

Bericht über ein Kontrollprüfverfahren

nach der Geschäftsordnung der DVGW CERT
GmbH zur Zertifizierung von Produkten im nicht
harmonisierten Bereich

Berichtserkennung

Ausstellungsdatum: 03.06.2025
Vorgangsnummer: 21-00592-KP05-
PIN: NG-5112AQ1255

Sachbearbeiter

Andreas Strauß
+49 721 608-41285
strauss@dvgw-ebi.de
Referenz: as-sr

Hersteller

SEMPERIT Technische Produkte Gesellschaft m.b.H.
Triester Bundesstraße 26
2632 Wimpassing
Österreich

Dieser Bericht besteht aus 5 Seiten inklusive aller Anlagen

Dieser Prüfbericht darf nur in vollem Wortlaut – einschließlich aller Anlagen –
vervielfältigt oder weitergegeben werden.

AZ – Baumusterprüfbericht: 15/027/5112/1; 20/064/5112/01
Ref. no. type test report

Produktgruppe: 5112
Product

Baureihe: P 518
Model

• Ergebnisse	• Results
<input checked="" type="checkbox"/> Abweichungen wurden nicht festgestellt.	<i>no deviations have been recorded.</i>
<input type="checkbox"/> Abweichungen der letzten Kontrollprüfung wurden behoben.	<i>deviations of the previous inspection have been removed.</i>
Die Kontrollprüfung konnte nicht durchgeführt werden, da das Produkt:	<i>Inspection could not be performed because the product:</i>
<input type="checkbox"/> noch nicht hergestellt wird.	<i>is not yet in production.</i>
<input type="checkbox"/> wegen auftragsbezogener Herstellung zur Zeit nicht am Lager ist.	<i>is not in store at the moment due to orders position.</i>
<input type="checkbox"/> Die Produktion und der Vertrieb wurden zeitlich eingestellt.	<i>production and distribution has been given up meanwhile.</i>
Bewertung der Konformität mit den Prüfgrundlagen des Baumusterprüfberichts:	<i>Evaluation of conformity with the standards of the type testing report:</i>
<input checked="" type="checkbox"/> keine Bedenken	<i>no objections</i>
<input type="checkbox"/> Bedenken	<i>objections</i>
Die für das Produkt zutreffenden, zertifizierungsrelevanten Prüfgrundlagen haben sich geändert.	<i>The test specifications valid for the certification of the specific product have changed.</i>
<input type="checkbox"/> Eine Ergänzungsprüfung wird empfohlen.	<i>It is recommended to perform a supplementary test.</i>
Bemerkungen des Prüflaboratoriums:	Remarks of the test laboratory:

Die Überwachung erfolgte auf Basis der Prüfgrundlagen, die der letzten Baumusterprüfung zugrunde lagen.
The surveillance occur of the basis of test specification, based on which the latest type examination carried out.

Die Ergebnisse der Prüfung beziehen sich ausschließlich auf die beim Hersteller ausgewählten und vorgestellten Prüfmuster.
The results of this report refer only to the test samples selected and presented at the manufacturer.

Anlagen / *attachments*

1 Kontrollprüfbericht DVGW Cert GmbH
2 Messwertprotokoll

2 Seiten / *pages*
Seiten / *pages*

Karlsruhe, 03.06.2025

Prüfstellenleiter
Head of the laboratory

Bearbeiter
Approvals manager

Kontrollprüfbericht

nach der Geschäftsordnung der DVGW CERT GmbH zur Zertifizierung von Produkten im nicht harmonisierten Bereich

Berichts-Frist:	09.06.2025	Reg. Nr.:	NG-5112AQ1255
Zertifikatsinhaber:	SEMPERIT Technische Produkte Gesellschaft m.b.H. Triester Bundesstraße 26 2632 Wimpassing, Österreich	AZ ÜW.:	90-6719-GNW
Fertigungsstätte:	SEMPERIT Technische Produkte Gesellschaft m.b.H. , Wimpassing	AZ Zert.:	20-0221-GNV
ÜW-Labor:	EBI	Ablauf:	30.04.2025
ÜW-Art:	Kontrollprüfung jährlich		
Produktart:	5112 – Dichtungswerkstoff aus Elastomeren für Gasgeräte und -anlagen		
Produkt:	Homogener Elastomer-Werkstoff		
Modell(e):	P 518		

Durchgeführte Überwachungsmaßnahmen

- Sichtprüfung des Produktes (Konstruktionsdetails, Maße, Beschaffenheit)
- Prüfung der Zeichnungen / Produktunterlagen / Werkstoffnachweise / Ausrüstungsteile
- Überprüfung der Kennzeichnung
- Funktionstest auf Herstellerprüfstand
- Kontrolle der Eigenüberwachung
- Werkstoffidentität(en) überprüft
- Proben entnommen / Anzahl
- Messergebnisse bzw. detaillierte Angaben sind als Anlage beigefügt.
- Prüfung erforderlicher Hygienenachweise (falls erforderlich)
 - Konformitätsbestätigungen gem. UBA-Empfehlung vorhanden und gültig (Kopien beigefügt)
- Sonstiges

Ergebnisse der Prüfungsmaßnahme(n)

- Nichtkonformitäten wurden nicht festgestellt.
- Nichtkonformitäten der letzten Kontrollprüfung wurden behoben.
- Mit diesem Kontrollprüfbericht wird die Übereinstimmung des überwachten Produkts mit dem zertifizierten Baumuster bestätigt. Das Produkt wurde gegenüber dem letzten zertifizierten Baumuster nicht verändert.
- Das überwachte Produkt und/oder seine Fertigung wurde(n) in Bezug auf die zertifizierungsrelevanten Eigenschaften maßgeblich geändert. Der Hersteller wurde auf das Erfordernis eines Änderungsantrags hingewiesen. Damit kann diese Überwachungsmaßnahme nicht zur Verlängerung der lfd. Zertifizierung herangezogen werden.
- Die für das Produkt zutreffenden, zertifizierungsrelevanten Prüfgrundlagen haben sich geändert.
 - Das Produkt ist von der Änderung betroffen / nicht betroffen*. (* Unzutreffendes bitte streichen.)
 - Eine Ergänzungsprüfung ist erforderlich / nicht erforderlich*. (* Unzutreffendes bitte streichen.)

Es wurden Nichtkonformitäten von den der Zertifizierung zugrunde liegenden Voraussetzungen festgestellt:

- Sicherheitstechnische Mängel
- Nicht sicherheitstechnische Mängel
- Geringfügige Mängel; Überprüfung erfolgt im Rahmen der nächsten Kontrollprüfung

Die Kontrollprüfung konnte nicht durchgeführt werden, da das Erzeugnis

- noch nicht hergestellt wurde.
- wegen auftragsbezogener Herstellung nicht am Lager war; voraussichtlich verfügbar ab:
- nicht mehr hergestellt wird und der Vertrieb inzwischen eingestellt ist.

Bemerkungen:

--

Karlsruhe, 03.06.2025

s. digitale Signatur Seite 2

Datum, Unterschrift eines Zeichnungsberechtigten des Laboratoriums

Messwertprotokoll

Measuring protocol

Die Prüfungen wurden wie folgt durchgeführt:

The surveillance was performed with the following observations:

Kontrolle vom / in: 02.06.2025 / 76131 Karlsruhe (EBI)
Product check on/in

Prüfer: Thauer
Tested by

Anzahl der geprüften Geräte:
Number of tested products

Karlsruhe, 03.06.2025



Prüftechniker
Tester

Messwerte:

Results of measurement:

Anlage 1 zum Kontrolluntersuchungsbericht/Attachment to the inspection test-report

DIN EN 549 01.09.2019
 SEMPERIT Technische Produkte
 Gesellschaft m.b.H., Wimpassing
 P 518
 NG-5112AQ1255

Dichtungswerkstoff aus
 Elastomeren für Gasgeräte
 und -anlagen

AZ:/File-no.: 21-00592-KP05
 Kp.-Datum:/Date: 15.04.2025
 Frist bis: 09.06.2025
 Anerkenn.:/Approval: 30.04.2025
Verlängerung:/Renewal X

5112

H3 B1 ohne Ozon

1.1 Härteprüfung IRHD/hardness test

Probekörperdicke:/test specimen: **2** mm
 Prüfmittel: 2906

**Dichtebestimmung/ density determination
 von Fertigteilen/ from finished parts**

Prüfmittel: 2802

Messwert measured value	Probekörper specimen			Median median	Probekörper specimen			Mittelwert Average Dichte Density
	Nr./no.	1	2		3	1	2	
1	82,0	79,7	85,4	84,6	m ₁ Luft			
2	77,0	85,1	86,2		m ₂ H ₂ O			
3	84,6	85,0	83,8		Dichte			

Sollwert:/Requirement: **80** erfüllt/fulfilled: **ja** Sollwert:/Requirement: erfüllt/fulfilled:
 Anforderung/Request ≤ 5 IRHD erfüllt/fulfilled: **ja**

1.2 Zugfestigkeit/Tensile strength: 12,7 N/mm² Anforderung/Request ≥ 7 N/mm² erfüllt/fulfilled: **ja**
Reißdehnung/Elongation at break: 203 % Prüfmittel: 6718 H1-H3: ≥ 125 %, erfüllt/fulfilled: **ja**

1.3 Bestimmung des Druckverformungsrestes/Designation of the compression set

Verformung:/Deformation: **15 %**; Probekörper:/Specimen: homog./gesch./homogeneous/laminated

1.3.1 Druckverformungsrest bei tiefer Temperatur/Compression set at low temperature 72 h 0 °C

Platten Nr.:/Plate no: **51** Prüfmittel: **6271** Beginn:/Start: **06.05.13-00** Ende:/End: **09.05.13-00**

Probe/ Sample Nr./No.	Dicke/ Thickness (d ₀) mm	Abstand/ Distance (d ₁) mm	Verformung/ Deformation (d ₀ - d ₁) mm	Dicke/ Thickness (d ₂) mm	Verform. Rest/ Deformation residue (d ₀ - d ₂) mm	DVR %
1	6,33		0,93	6,16	0,17	18,3
2	6,34	5,40	0,94	6,17	0,17	18,1
3	6,34		0,94	6,17	0,17	18,1

Mittelwert 18,1

Sollwert:/Requirement: 0 °C: ≤ 40 %; - 20 °C: ≤50% erfüllt/fulfilled: **ja**

1.3.2 Druckverformungsrest bei hoher Temperatur/Compression set at high temperature 168 h 100 °C

Platten Nr.:/Plate no: **31** Prüfmittel: **6236** Beginn:/Start: **07.05.09-00** Ende:/End: **14.05.09-00**

Probe/ Sample Nr./No.	Dicke/ Thickness (d ₀) mm	Abstand/ Distance (d ₁) mm	Verformung/ Deformation (d ₀ - d ₁) mm	Dicke/ Thickness (d ₂) mm	Verform. Rest/ Deformation residue (d ₀ - d ₂) mm	DVR %
1	6,32		0,92	5,94	0,38	41,3
2	6,33	5,40	0,93	5,96	0,37	39,8
3	6,35		0,95	5,98	0,37	38,9

Mittelwert 40,0

Sollwert:/Requirement: ≤ 40 % erfüllt/fulfilled: **ja**

Werkstoff identisch/material identical: ja

Datum:/Date: **02.06.25**

Prüfer:/Tester: **Thauer**

Unterschrift:/Signature:

DIN EN 549 01.09.2019
 SEMPERIT Technische Produkte
 Gesellschaft m.b.H., Wimpassing
 P 518
 NG-5112AQ1255

Dichtungswerkstoff aus
 Elastomeren für Gasgeräte
 und -anlagen

AZ:/File-no.: 21-00592-KP05
 Kp.-Datum:/Date: 15.04.2025

5112

Frist bis: 09.06.2025
 Anerkenn./Approval: 30.04.2025
Verlängerung:/Renewal X

H3 B1 ohne Ozon

Werkstoffidentifikation

Prüfmittel: 2103;2802; 3416; 3418

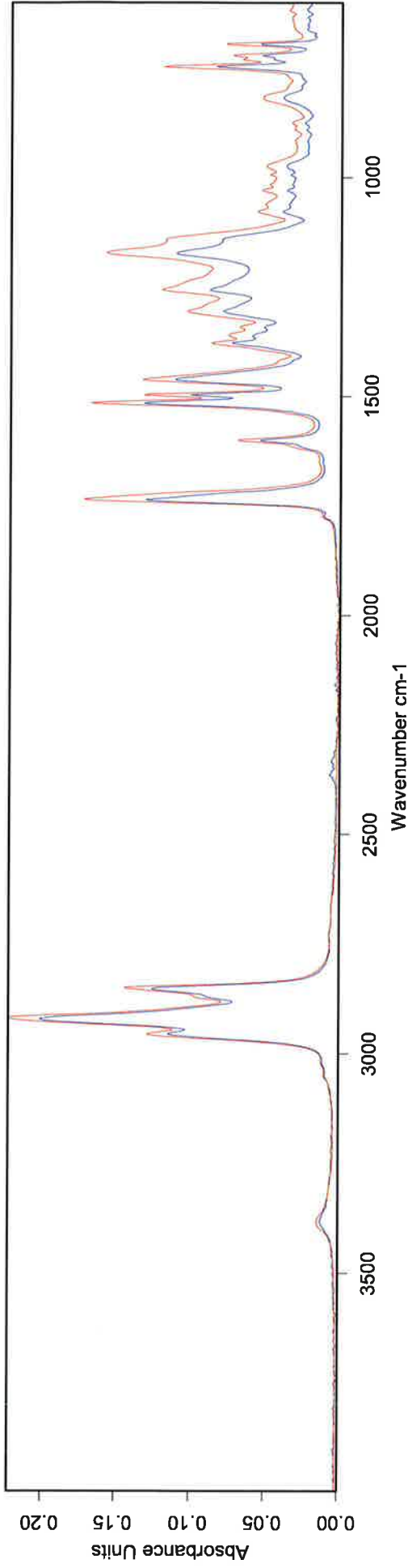
Härte: 85 IRHD

Probe mit Fertigteilen: nein
Extraktionsmittel: 160ml Aceton p.A./Cyclohexan p.A (50:50)
Dauer der Extraktion :16 h
Trocknung: 2-4 h bei 80°C und 24 h bei 23°C

<u>Extraktion</u>	2
Abdampfschale brutto in g	30,9745
Abdampfschale netto in g	20,9247
Probengewicht in g	10,0498
Extraktionsausbeute brutto in g	21,6923
Extraktionsausbeute in %	7,6

Dichtebestimmung	1	2	3
- v. Quell. I. L. (m_0)			
- v. Quell. I. W. (m_{w2q})			
$m_q - m_{w,q}$			
- Dichte in g/cm ³			
- Mittelwert Dichte in g/cm³		1,37	

Spektrvergleich AZ: 21-00592-KP05



**Material ist identifiziert als
P 518**

Methodenname: p 518.qc

Methodenpfad: C:\Users\Public\Documents\Bruker\OPUS_8.7.41\Methods\Vergleich Extraktion Elastomere

Schwellenwert [%]: 95

Beschreibung:



Color	File Name Query Spectrum	Path
	P 518(25).0	C:\Users\Public\Documents\Bruker\OPUS_8.7.41\Data\Elastomere\Spektr\2025

Color	Corr. [%]	Compound Name Reference	Info
	99.1		P 518

Anlage zur Kontrolluntersuchung vom/Annex of the inspection from: 03.06.2025

AZ/File-no.: 21-00592-KP05-

DVGW CERT AZ:

SEMPERIT Technische Produkte Gesellschaft m.b.H.
Triester Bundesstraße 26
2632 Wimpassing
Österreich

Prüfzeichen/Registration-no.: NG-5112AQ1255

Bestätigung der Prüfgrundlagenkonformität/Declaration of compliance with the standard

Produkt/Product:	Dichtungswerkstoff aus Elastomeren für Gasgeräte und -anlagen
Typbezeichnung/Type:	P 518
Produktcode/Norm/Standard:	5112
geprüft nach/tested according to:	DIN EN 549 01.09.2019
Klasse/Class:	H3 B1 ohne Ozon

Gültigkeit des Registrierungsbescheides bis/Validity of the certification: 30.04.2025

Das Produkt wurde gegenüber dem geprüften Baumuster in seinen konstruktiven, werkstoff-spezifischen und fertigungstechnischen Eigenschaften nicht verändert. Die Produktion des zertifizierten Produktes wird unverändert fortgesetzt. Die bei der Zertifizierung zugrunde gelegten Prüfgrundlagen haben sich nicht geändert.

Compared with the type tested sample the product has not been modified concerning its constructive qualities, its qualities specific for materials and its technical qualities for production. The production of the certificated material continued unmodified. The standard used for certification did not change.

Grundlage für die Bestätigung der Prüfgrundlagenkonformität ist die oben angeführte Kontrolluntersuchung.

Basis for the confirmation with the standard is the above mentioned inspection.